



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/C.12/1/Add.91  
12 December 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать первая сессия  
10 -28 ноября 2003 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и  
культурным правам

**Республика Молдова**

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел первоначальный доклад Республики Молдова об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/5/Add.52) на своих 32-34-м заседаниях, состоявшихся 11 и 12 ноября 2003 года (см. E/C.12/2003/SR.32-34), и на своем 56-м заседании, состоявшемся 28 ноября 2003 года, (см. E/C.12/2003/SR.56) принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, который в целом соответствует руководящим принципам Комитета, а также информацию, представленную в письменных ответах на его перечень вопросов.

3. Комитет приветствует открытый и конструктивный диалог с делегацией государства-участника. Комитет сожалеет, что в составе делегации не было достаточно экспертов, занимающихся экономическими, социальными и культурными правами, которые могли бы представить Комитету информацию о конкретных мерах, принятых государством-участником с целью выполнения его обязательств, предусмотренных Пактом.

#### В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует принятие в 1993 году Конституции Республики Молдова, которая включает в себя международные принципы в области прав человека, а также присоединение государства-участника к шести из семи основных международных договоров по правам человека.

5. Комитет приветствует создание в 1998 году Центра по правам человека Молдовы в составе трех парламентских защитников омбудсменов, уполномоченных рассматривать случаи нарушений прав человека.

6. Комитет приветствует принятие 24 ноября 2003 года Национального плана действий в области прав человека (на период 2004-2008 годов), соответствующего рекомендациям Венской декларации и Программы действий 1993 года. Комитет также с удовлетворением отмечает Базовое исследование о статусе прав человека в Республике Молдова, проведенное Координационным комитетом по разработке и осуществлению Национального плана действий в области прав человека при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в котором содержится оценка степени соответствия национального законодательства международным стандартам в области прав человека.

7. Комитет приветствует учреждение в 1999 году национальной комиссии по делам женщин и принятие в 2003 году Национального плана по поощрению равноправия мужчин и женщин в обществе, разработанного министерством труда и социальной защиты в сотрудничестве с другими министерствами и департаментами.

8. Комитет приветствует новый Трудовой кодекс от 29 августа 2003 года и Закон о трудоустройстве и социальной защите ищущих работу лиц от 13 марта 2003 года.

9. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в 2002 году Конвенции № 182 Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда.

10. Комитет отмечает, что государство-участник столкнулось с трудностями в осуществлении Пакта, обусловленными организацией его национальной экономики как нового независимого государства и переходом к рыночной экономике. Кроме того, Комитет отмечает, что район Приднестровья, являющийся частью государства-участника, фактически им не контролируется.

D. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

11. Комитет сожалеет о том, что ни в одном из решений национальных судов до сих пор не было сделано ссылки на Пакт.

12. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник сталкивается с серьезными проблемами коррупции, которые оказывают негативное воздействие на всестороннее осуществление охватываемых Пактом прав. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что низкие оклады гражданских служащих, возможно, препятствуют эффективному осуществлению мер по борьбе с коррупцией.

13. Комитет обеспокоен той степенью, в которой в Молдове по-прежнему сохраняется неравенство между мужчинами и женщинами.

14. Комитет обеспокоен высоким уровнем безработицы, в частности среди молодежи, женщин и лиц из числа рома. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что отсутствие возможностей для трудоустройства и низкие зарплаты обусловили массовую эмиграцию лиц активного и трудоспособного возраста, большинство из которых нелегально работает за границей без социального страхования и правовой защиты.

15. Комитет обеспокоен сохраняющимся разрывом в оплате труда мужчин и женщин, несмотря на Закон о вознаграждении № 847 от 14 февраля 2002 года, запрещающий дискриминацию по признаку пола при определении вознаграждения.

16. Комитет обеспокоен тем, что минимальная заработная плата в государстве-участнике является недостаточной для того, чтобы обеспечить трудящимся удовлетворительное существование для них и их семей в нарушение статей 7 и 11 Пакта.

17. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу неадекватности нынешних размеров социальных пособий и пенсий.
18. Комитет обеспокоен по поводу отсутствия в докладе государства-участника надлежащих статистических данных, касающихся выплаты социальных пособий начиная с 1997 года.
19. Комитет встревожен масштабами торговли людьми, в особенности женщинами, несмотря на различные меры, принятые государством-участником в целях предотвращения этого явления и борьбы с ним, в том числе принятие в 2001 году Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и включение в новый Уголовный кодекс 2002 года положений о наказании за различные виды действий, связанных с такой торговлей.
20. Комитет обеспокоен тем, что насилие в отношении женщин по-прежнему остается широко распространенным явлением. Комитет с сожалением отмечает, что существующее законодательство не определяет "бытовое насилие" как отдельное правонарушение. Также вызывает обеспокоенность отсутствие специальных центров для жертв бытового насилия.
21. Комитет обеспокоен тем фактом, что большое количество детей помещено в специальные учреждения, особенно детей с небольшими психическими отклонениями. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу того, что дети, оставленные на попечение родственников или других лиц на то время, пока их родители уезжают за границу в поисках работы, рискуют стать жертвами надругательств и безнадзорности.
22. Комитет обеспокоен по поводу того, что, согласно оценкам, 40% населения живут в условиях абсолютной нищеты и что крайняя нищета является наиболее выраженной в сельских районах и среди детей.
23. Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что рост цен на недвижимость оказывает негативное воздействие на доступность жилья для значительной части населения и что государство-участник не принимает никаких мер для решения этой проблемы.
24. Комитет обеспокоен по поводу ухудшения системы государственного здравоохранения и с сожалением отмечает, что условия, существующие в больницах, особенно в психиатрических лечебницах, являются неадекватными.

25. Комитет встревожен ростом заболеваемости туберкулезом в государстве-участнике и отмечает с особой обеспокоенностью степень остроты данной проблемы в тюрьмах, где, согласно Базовому исследованию о статусе прав человека в Республике Молдова за 2003 год, число инфицированных более чем в 40 раз превышает средний уровень по стране.
26. Комитет встревожен все большим распространением в государстве-участнике ВИЧ/СПИДа и заболеваний, передаваемых половым путем. В этой связи он обеспокоен также тем, что занятия в школах по вопросам полового воспитания, проводимые в городских районах, практически не проводятся в сельских районах.
27. Комитет обеспокоен сохраняющимся высоким уровнем младенческой и материнской смертности. Он обеспокоен также тем, что число аборт по-прежнему остается высоким (15,6 на 1 000 женщин фертильного возраста в 2002 году), несмотря на осуществляемые программы в области репродуктивного здоровья.
28. Комитет обеспокоен тем, что злоупотребление наркотиками является серьезной проблемой в государстве-участнике, что число наркоманов за последние пять лет более чем удвоилось, несмотря на создание в 2000 году Межучрежденческой комиссии по борьбе с наркоманией и началом осуществления программы по борьбе с наркоманией и наркобизнесом, рассчитанной на период 2003-2004 годов.
29. Комитет обеспокоен высокими показателями непосещаемости и отсева в начальных и средних школах. Он с особой обеспокоенностью отмечает тот факт, что основной причиной непосещаемости является острая проблема нищеты, с которой сталкиваются семьи. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу недостаточного числа дошкольных учреждений.

#### E. Предложения и рекомендации

30. Комитет просит государство-участник пояснить в его втором периодическом докладе, могут ли находящиеся на территории государства-участника лица ссылаться на провозглашенные в Пакте права в национальных судах, и привести примеры соответствующих случаев прецедентного права, если таковые имеются. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 9 (1998 года) о применении Пакта во внутреннем праве. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по более активному информированию судей и населения в целом о Пакте и возможности ссылаться на его положения в судах.

31. Комитет рекомендует Центру по правам человека уделять в своей деятельности более значительное внимание экономическим, социальным и культурным правам.
32. Комитет просит государство-участник представить в его втором периодическом докладе подробную информацию об осуществлении Национального плана действий в области прав человека.
33. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по борьбе с коррупцией, в том числе путем обеспечения эффективного функционирования Комитета по борьбе с коррупцией, и стремиться обеспечивать повышение вознаграждения гражданских служащих и судей.
34. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по поощрению межэтнического диалога и терпимости среди различных групп, проживающих в пределах его юрисдикции, с целью ликвидации дискриминации.
35. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по поощрению равенства мужчин и женщин во всех сферах жизни, в том числе за счет обеспечения эффективного выполнения Национального плана по поощрению равноправия мужчин и женщин в обществе.
36. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по расширению возможностей трудоустройства для молодежи, женщин и лиц из числа рома. Он рекомендует также государству-участнику стремиться к заключению международных договоров с целью обеспечения социальной защиты трудящихся-мигрантов и, в частности, присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.
37. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры с целью сокращения неравенства между мужчинами и женщинами на рынке труда, в том числе посредством обеспечения равного вознаграждения за труд равной ценности, и представить информацию о достигнутом прогрессе в его следующем периодическом докладе.
38. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по повышению уровня минимальной заработной платы, которая являлась бы адекватной для обеспечения достаточного жизненного уровня для трудящихся и их семей в соответствии со статьями 7 и 11 Пакта. Кроме того, государству-участнику следует

разработать механизм по определению и систематическому корректированию уровня минимальной заработной платы с учетом стоимости жизни, как это предусмотрено в проекте законодательства о прожиточном минимуме.

39. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы в процессе реформы систем социального и пенсионного обеспечения особое внимание уделялось положению и потребностям групп общества, находящихся в наиболее неблагоприятном и уязвимом положении. Комитет просит государство-участник представить подробную информацию о результатах осуществления реформы пенсионной системы в его следующем периодическом докладе.

40. Комитет рекомендует государству-участнику создать надежную базу данных, обеспечивающую своевременные, дезагрегированные и сопоставимые статистические данные по вопросам социального обеспечения, и включить эти статистические данные в его следующий периодический доклад.

41. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по борьбе с таким явлением, как торговля людьми, в том числе посредством обеспечения эффективного выполнения законодательства и программ по борьбе с торговлей людьми и путем расширения возможностей по трудоустройству женщин, живущих в нищете, и оказания им более активной помощи. Ввиду того, что связанные с торговлей людьми преступления носят трансграничный характер, государству-участнику рекомендуется обратиться за международным содействием и укрепить региональное сотрудничество со странами, в которых оказываются граждане Молдовы, ставшие жертвами торговли людьми.

42. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос об определении в Уголовном кодексе "бытового насилия" в качестве отдельного правонарушения. Кроме того, он призывает государство-участник внести запланированные поправки в Гражданский процессуальный кодекс, целью которых является защита жертв бытового насилия. Комитет также рекомендует государству-участнику увеличить число центров оказания помощи, в которых жертвы бытового насилия могли бы найти временный приют и получить необходимые консультативные услуги.

43. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по сокращению числа детей, находящихся в специальных учреждениях, в том числе за счет укрепления мер по оказанию помощи семьям и развития альтернативных форм семейного ухода. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы дети, находящиеся в детских

учреждениях, а также все другие дети, лишенные своего естественного семейного окружения, росли в атмосфере эмоциональной и материальной защищенности.

44. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по борьбе с нищетой в рамках Программы по сокращению нищеты и уделить особое внимание наиболее уязвимым группам, включая детей и лиц, проживающих в сельских районах. Он настоятельно призывает государство-участник разработать механизмы по определению уровня нищеты и тщательно контролировать этот уровень. Комитет просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе дезагрегированные и сопоставимые данные о количестве людей, живущих ниже черты бедности.

45. Комитет призывает государство-участник обеспечить выделение средств на цели строительства социального жилья, в особенности для групп населения, находящихся в неблагоприятном и уязвимом положении, включая рома. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику провести исследование проблемы бездомности и представить информацию о его результатах в следующем периодическом докладе.

46. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры по обеспечению качества, а также материальной и физической доступности медицинского обслуживания, особенно в сельских районах. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на Замечание общего порядка № 14 (2000) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья и просит представить во втором периодическом докладе дезагрегированную и сопоставимую информацию о достигнутых в этой области результатах.

47. Комитет рекомендует государству-участнику в рамках Национальной программы по профилактике туберкулеза и борьбе с ним активизировать его усилия по борьбе с распространением туберкулеза, в том числе путем обеспечения наличия необходимых медикаментов и адекватных санитарных условий в тюрьмах.

48. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа и других болезней, передаваемых половым путем, в том числе путем проведения информационно-просветительских кампаний и обеспечения того, чтобы занятия по вопросам полового воспитания также проводились в школах, расположенных в сельских районах.

49. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по снижению уровня младенческой и материнской смертности путем расширения охвата



женщин и детей медицинскими услугами. Комитет призывает государство-участник активизировать усилия с целью более полного информирования населения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, безопасных методов контрацепции и риска для здоровья, связанного с использованием абортов в качестве одного из методов ограничения рождаемости, а также сообщить о результатах этих мер в его следующем периодическом докладе.

50. Комитет призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление программ по предупреждению и пресечению наркомании, особенно среди молодежи. Он просит государство-участник представить дезагрегированные и сопоставимые данные по этой проблеме в его следующем периодическом докладе.

51. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия с целью обеспечения того, чтобы дети не оказались лишенными возможности посещать школу по причине бедственного положения их семей. Он также рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность создания новых дополнительных дошкольных образовательных учреждений. Комитет просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе сопоставимые, дезагрегированные данные о числе детей, зачисленных в школы и отчисленных из школ, в разбивке по мальчикам и девочкам, а также по уязвимым группам. В этой связи он обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 13 (1999) в качестве руководства по данному вопросу.

52. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение своих заключительных замечаний среди всех слоев общества и информировать Комитет о всех мерах, принятых с целью осуществления этих замечаний, в его следующем периодическом докладе. Он также рекомендует государству-участнику привлечь неправительственные организации и других членов гражданского общества к процессу обсуждения на национальном уровне его второго периодического доклада до его представления.

53. Наконец, Комитет просит государство-участник представить его второй периодический доклад к 30 июня 2008 года.

-----